

تاریخ دباچ: 16 سیقتیمر 2022م / 19 صفر 1444ھ



ISLAMIC • SAVIOUR • OBEDIENCE

خطبة جمعة

تاجوق:

"باغونکن برسام بومي مردیک"

تربیتن :

اونیت خطبة، بہاگین فغوروسن مسجد

جابتن اگام اسلام سلاغور



" باڱونکن برسام بومي مردیک "

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ
وَأَتَوْا الزَّكَاةَ وَأَمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ وَلِلَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ

﴿٤١﴾¹

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا
عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى
آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى
اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا
تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٢﴾²

مسلمين يغ درحمتي الله سبحانه وتعالى،

ساي برفسن كقد ديري ساي دان قارا جماعه اكر
برتقوى كقد الله سبحانه وتعالى دغن ملقساناكن سكاللا
قرينتهن دان منيغكلكن سكاللا لارغثن. موده-مودهن كيت

¹ al-Hajj: 41

² ali-Imran : 102



منجادي همبا الله سبحانه وتعالى يغ درضائي ددنيا دان
دأخيرة.

برسمقنا سمبوتن هاري مليسيا قد تاهون اين منبر
اكن ممبيچاراكن خطبة برتاجوق "باغونكن برسام بومي
مرديك".

حاضرين سيدغ جمعة سكالين،

تغلك 16 سيقتيمبر يغ دسمبوت ستياف تاهون
سباڱاي هاري مليسيا برتوجوان ممقرايغتكنت كيت سجاره
قمبنتوقن، قنوبوهن دان قغيشتمهارن كساتوان 11 نكري
قرسكوتوان تانه ملايو، سابه (دهولو بورنيو اوتارا)،
سراوق دان سيغاقورا سباڱاي نڱارا مليسيا. قرستوجوان
منوبوهكن مليسيا دقراوليه 31 اوڱوس 1963 نامون
قغيشتمهارنش دتغكوهكن سلقس لاقورن ستياوسها
بغسا ۲ برساتو دقراوليه قد 14 سيقتيمبر 1963.

سجاره قمبنتوقن قرسكوتوان مليسيا برمولا دغن
حسرت تونكو عبد الرحمن يغ ايغين ممبنتو ممبيبسكن
سابه، سراوق دان سيغاقورا درقد كومونيس سلاءين
مپاتوكن 14 بواه نكري سباڱاي سبواه نڱارا مرديك. تونكو



عبد الرحمن، څردان منټري مليسيا کتيک ايت دالم
څغيشتهارنښ مپاتاکن: "...مولائي درڅد 16 سېپتيمبر 1963
برسماءن 28 ربيع الآخر 1383 نګري ۲ دمليسيا دغن ايډين
دان کهندق الله رَبُّ الْعَالَمِينَ اکن ککل منجادي سبواه
نګارا ديموکراسي يڅ مردیک لاکي بردولت سرتا براسسکن
کبيسن دان کعاديلن دان سنتياس ممڅرتاهنکن سرتا
مملهارا کأمانن دان کمسراءن اومتښ دان مڅکلکن کأمانن
دانټارا سګالا بڅسا ددنیا اين."

حاضرین يڅ دکاسيبي الله سبحانه وتعالی سکالين،

تاريخ کرامت هاري کمردیکاءن 31 اوګوس 1957 دان
هاري مليسيا 16 سېپتيمبر 1963 سهاروسښ مپدرکن
سلوروه رعيت مليسيا بهاوا نګارا اين تله 59 تاهون
دتوبوهکن دان 65 تاهون دمردیکاکن. نامون، باګايماناکه
کدودوقن نګارا کتيک اين؟ څرجالنن څنجڅ سلاما 65
تاهون سهاروسښ مماتڅکن سماغت څرفادوان دان
کبرسماءن سلوروه اڅګوتا مشارکت يڅ بريلڅ قوم سباګاي
سبواه کلوارک. سبواه کلوارک ممبري برمقصود ستياڅ
اهلي کلوارک برتڅګوڅجواب سرتا برڅرانن دالم ممستيکن



کچوکوڦن، کپهاکياءن سرتا کسلامتن کلوارگاش ترجامين دان ترڦليهارا.

ستياف درڦد ورگانگارا مليسيا دغن اوقاي ماسيغ ۲ ممڦو ممبريکن سومبغن سيکنيفيکن (signifikan) کڦد نگارا. برمولا درڦد کتوا نگارا سهيڱگ کانق ۲ کچيل. ممباغونکن نگارا بوکن دسندرکن سڦنوهن داتس باهو مان ۲ اينديويديو ترنتو سباليقش اي اداله تڱکوڱجواب برسام. مودهش، نگارا کيت اداله تڱکوڱجواب کيت! باکي مرياليساسيکن ڦمباغونن نگارا يڱ مڦن، تيک اسڦيک اوتام برايکوت بوليه دفوکوسکن باکي منجامين کستابيلن سوسيوڦوليتيک نگارا ياءيت کسڦادوان سوسيال، ڦنديديقن هوليستيک دان کاوتوهن ايکونومي.

حاضيرين يڱ درحمتي الله سبحانه وتعالی سکالين،

کسڦادوان سوسيال اداله کونچي کڦد کاوتوهن سبواه اومت. سجاره قوم مهاجرين يڱ هيڦوڦ دتانه کرسغ سرتا برکاهلين دالم بيدغ داگن برهجرة منيڱگلکن هرتا بندا دمکه کمودينش برڦادو دان براسيميلاسي (berasimilasi) دغن ڦندودوق مدينه يڱ هيڦوڦ دتانه يڱ سوبور دان برکاهلين دالم بيدغ ڦرتانين. اتس داسر ڦرساوداراءن،



قوم انصار تيدق ممبياركن ساوداراڻ دالم كسوسهن سباليقن دبتو ستياڻ اسڻيڪ كڦرلوان.

مليسيا هاري اين خصوصن اومت اسلام دلپت ماسيه برچاڪرن دمى كڦنتيڻن ڦريبادي دان ڦوليتيڪ. سڻڪيتا، ڦرموسوهن سرتا كبنچين ماسيه منبل سهيڻڪ منجاتوهڪن سسام بڻسا بهڪن ساودارا ساگام. وجودن ڪولوڻن ايڪسٽريميس (ekstremis) يڻ منچتوسڪن ڦروفوكاسي (provokasi)، منابور فتنه ڦرڦچهن دان مپمارق اڻي ڦرقومن منچتوسڪن سواسان تيدق امان. سدڻڪن رسول الله ﷺ مڻيڻتڪن سباڪايمان حديث روايه ابو موسى رضي الله عنه بهاوا رسول الله ﷺ برسبدا:

الْمُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِ كَالْبُنْيَانِ يَشُدُّ بَعْضُهُ بَعْضًا

"ساورڻ مؤمن دڻن مؤمن يڻ لاءين اومقام سبواه باڻونن دمان سبهاڪينش مڻوڪوهڪن بهاڪين يڻ لاءين." (رواية البخاري دان مسلم).

رسول الله ﷺ تورت منڪسڪن سباڪايمان مفهوم حديث روايه مسلم درڦد ابو هريرة رضي الله عنه بهاوا ساورڻ مسلم مروڦاڪن ساودارا ڪڦد مسلم يڻ لاءين.



حرام ساورغ مسلم منومقهکن داره ساوداراش، مرمقس هرتاش دان منچمرکن کهورمتنث. ساورغ مسلم جاغن منظالمی ساوداراش، ممبیارکنش ترانیای دان مغهیناش. ساورغ مسلم سسام ساوداراش جاغن دغکی مندغکی، تیغو منیغو، بنچی ممبنجی، خیانت مغهخیانتي دان قینتس ممینتس دالم معاملهن.

قوم مسلمین یغ برهاکیا،

قندییقن هولیستیک (holistik) دان علمو قغتهاوان سآیمبغ دری سودوت اینتلیک (holistik)، ایموسی، جسمانی دان روحانی امت مستحق دالم ملاهیرکن مودل انسان برکوالیتی. دالم اسلام، قغکاتیکورین (pengkategorian) دبوات انتارا علمو فرض عین دان علمو فرض کفایة. کمودین علمو فرض عین دکاتکوریکن قغتهاوان برکاءیتن کفرچایان سباګای علمو عقیده، قغتهاوان برکاءیتن عمل قریواتن سباګای علمو فقه دان قغتهاوان برکاءیتن کروهانین سباګای علمو تصوف. توجوان منونتوت علمو اساسش بوکن برمتلامتکن کقد سیکتور فکرچان سبالیقش ای اداله تونتوتن دان



کواجیشن. حدیث روایة انس بن مالک رضی اللہ عنہ بہاوا
رسول اللہ ﷺ برسبدا:

طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ

"منونتوت علمو اداله فرض (کواجیشن) بائي ستياف
مسلم."

(رواية ابن ماجه).

امام النَّوَوِي مچاتکن کات ۲ امام الشافعي ددالم
کتاب الْمَجْمُوعُ: "منونتوت علمو لبيه اوتام (افضل)
بربنديغ صلاة سنة. تيا د سلقس کفر دوان فرکارا يغ لبيه
اوتام درقد منونتوت علمو. سياقا يغ ماهوکن دنيا هندقله
دي برعلمو دان سياقا يغ ماهوکن اخيرة هندقله دي
برعلمو. سياقا يغ تيدق منچينتاي علمو مک تيا د
کباءيقن قداش."

قوم مسلمين يغ دبرکتی اللہ سبحانہ وتعالی سکالین،

کأوتوهن ايکونومي منجادي اسڱيک قنتيغ دالم
منچرمينکن کستابيلن اومت. كأوتوهن ايکونومي
برمقصود نکارا ممقوپاي ايکونومي يغ مثن سرتا برداي
تاهن ترهادف سبارغ انچمن لوار دان دالم. رسول اللہ ﷺ



سوقتو تيبا دمدينه، بکيندا ﷺ بوکن سهاج ممباڱونکن مسجد تتاڱي تورت ممباڱونکن قوست ايکونومي اومت اسلام. ايکونومي مدينه يڱ کتيک ايت ددوميناسي کولوڱن يهودي دڱن فنيڱوان، چوکاي دان ريبا دکنتيکن دڱن سارنن اکر مڱهيدوڱکن فاسر النَّبِيْتُ سباکايماڱن قيصهڱن دالم روايه ابن ماجه درڱد ابو اُسَيْد رضي الله عنه.

قيصه تلاک الرُّومَة يڱ دبلي سيدنا عثمان رضي الله عنه درڱد ساورڱ يهودي کمودين مواڱفکنش بوات قوم مسلمين واجر دحياتي. اومت اسلام کتيک ايت تيباڱ فونچا اير لاذت اونتوق دمينوم کچوالي درڱد تلاک الرُّومَة يڱ دبلي 1 کنتوڱ اير دڱن هرک 1 درهم. سيدنا عثمان رضي الله عنه مناورکن اونتوق ممبليش تتاڱي يهودي ترسبوت هاش برستوجو منجوالکن سفاروه ڱمبليقن سچارا برسليڱ هاري دڱن هرک 12,000 درهم. دڱن کسفاکتن دان تيندقن برسام، اومت اسلام منعمتي اير ڱرچوما سفنوهڱن اڱاببلا سيدنا عثمان رضي الله عنه برجاي ممبلي کسلوروهڱن ڱمبليقن تلاک ترسبوت دڱن تمپهن سبايق 8,000 درهم منجاديکنش 20,000 درهم.



قيصه دأتس منجلسكن بهاوا اسڱيك ايكونومي،
قرنياگان دان كاوسهاونن قرلو دبريكن قرهاتين سواجرن.
اومت اسلام قرلو وجودكن قلتفورم، قاسرن دان قرودوق
ترسنديري. اومت اسلام قرلو براوسها منجادي قغاوسها،
قمبكل دان قنياك يغ داقت ممنوهي سكاللا كقرلوان قوم
مسلمين تنقا قرلو بركنتوغ كقد قهق لاءين.

حاضيرين يغ دمولياكن،

مغاخيري خطبة اين، ماريله كيت سام ۲ معحياتي دان
مغمبيل قغاجرن سفرتي برايکوت:

1. اومت اسلام هندقله برشكور دأتس نعمت
كمرديكاءن سرتا كدولتن نگارا دغن مپوبوركن سماغت
چينتاكن تانه اير.

2. اومت اسلام هندقله مغمبيل بهاكين دان برقرانن
دالم منيغتكن كسقادوان سوسيال، قنديديقن
هوليستيك دان كاوتوهن ايكونومي اونتوق مغلكن
كستابيلن سوسيوقوليتيك نگارا.

3. اومت اسلام هندقله مپدري بهاوا اسلام دغن
سكاللا اجرنش اداله اگام يغ مميمشين ماءنسي كاره
كهاكياان هيدوف ددنيا دان اخيرة.



4. اومت اسلام هندقله منجادي "king maker"
دالم منتوکن هالا توجوامة دان نکارا.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

﴿إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ﴾

كُفُورٍ ﴿٣٨﴾

"سسوڠكوهن الله ممببلا اورغ ٢ يغ برايمان،
سسوڠكوهن الله تيدق سوک کفد تياق ٢ ساورغ يغ
خيانت، لاني تيدق برشکور."

(الحج : 38).

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ
بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ
تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ

الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ



خطبة كدوا

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَرَزَقَنَا مِنَ الطَّيِّبَاتِ.
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ
مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ
الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ
بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

حاضيرين يڱ درحمتي الله سكالين،

ماريله سام ۲ كيت برتقوى كقد الله سبحانه وتعالى
دغن ملاكوكن كطاعتن كقدان دان منجاءوهكن ديري درقد
قربواتن كجي دان معصية.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ
وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ
أَجْمَعِينَ.



اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ وَيَا قَاضِيَ الْحِجَاتِ. اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَأَهْلِكَ الْكُفْرَةَ وَالْمُبْتَدِعَةَ وَالْمُشْرِكِينَ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ وَنَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ الْأَمِينِ، وَنَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى، وَصِفَاتِكَ الْعُظْمَى، أَنْ تَحْفَظَ بَعَيْنِ عِنَايَتِكَ الرَّبَّانِيَّةَ، وَبِحِفْظِ وَقَايَتِكَ الصَّمَدَانِيَّةَ، جَلَالَهَ مَلِكِنَا الْمُعَظَّمِ، سُلْطَانَ سَلَغُورِ، سُلْطَانَ شَرْفِ الدِّينِ ادریس شاه الحج ابن المرحوم سُلْطَانَ صَلَاحِ الدِّينِ عبد العزيز شاه الحج. اللَّهُمَّ أَدِمِ الْعُونَ وَالْهِدَايَةَ وَالتَّوْفِيقَ، وَالصِّحَّةَ وَالسَّلَامَةَ مِنْكَ، لِيُؤَيِّدَ عَهْدِ سَلَغُورِ، تَغْكُو أَمِيرِ شَاهِ ابْنِ السُّلْطَانَ شَرْفِ الدِّينِ ادریس شاه الحج، فِي أَمْنٍ وَصَلَاحٍ وَعَافِيَةٍ بِمَنِّكَ وَكَرَمِكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ. اللَّهُمَّ أَطْلُ عُمْرَهُمَا مُصْلِحِينَ لِلْمُوظَّفِينَ وَالرَّعِيَّةَ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ مَقَاصِدَهُمَا لِطَرِيقِ الْهُدَى وَالرَّشَادِ.



يا الله، كورنياكنله فتونجوق كقد كامى اونتوق
منديريكن صلاة فرض ليم وقتو سچارا برجماعة، منوناىكن
زكاة ملالوئي لمباك زكاة سلاڠور، موقفكن هرتا ملالوئي
قربادنن وقف سلاڠور دان مغيئفاقكن هرتا قد تابوع انفاق
جارية اومت اسلام سلاڠور (تيجاري) دان كقد انق ٢ يتيم
ملالوئي يايسن اسلام دارالاحسان.

يا الله! كورنياكنله كقد كامى رزقي يغ حلال لاني
دبركتي، جاءوهيله كامى درقد قربواتن رسواه دان ساله كونا
كواس كران اين اداله سواتو قغخيانتن كقد امانه يغ
دبريكن.

اللَّهُمَّ يَا دَافِعَ الْبَلَاءِ، اِدْفَعْ عَنَّا هَذَا الْوَبَاءَ وَالْبَلَاءَ وَالْمَرَضَ
وَالشَّدَائِدَ وَالْمِحْنَ، بِلُطْفِكَ يَا لَطِيفُ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ وَبِالْإِجَابَةِ جَدِيرٌ.

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا.
رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿٢١﴾
عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ
عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾



فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ وَأَشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ،
وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا
تَصْنَعُونَ.